



# Discourse and Creativity

edited by  
Rodney Jones



Longman Applied Linguistics

# Discourse and Creativity

*This page intentionally left blank*

# Discourse and Creativity

Edited by Rodney H. Jones

 **Routledge**  
Taylor & Francis Group  
LONDON AND NEW YORK

First published 2012 by Pearson Education Limited

Published 2014 by Routledge

2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

711 Third Avenue, New York, NY 10017, USA

*Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business*

Copyright © 2012, Taylor & Francis.

The right of Rodney Jones to be identified as author of this work has been asserted by him in accordance with the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

#### Notices

Knowledge and best practice in this field are constantly changing. As new research and experience broaden our understanding, changes in research methods, professional practices, or medical treatment may become necessary.

Practitioners and researchers must always rely on their own experience and knowledge in evaluating and using any information, methods, compounds, or experiments described herein. In using such information or methods they should be mindful of their own safety and the safety of others, including parties for whom they have a professional responsibility.

To the fullest extent of the law, neither the Publisher nor the authors, contributors, or editors, assume any liability for any injury and/or damage to persons or property as a matter of products liability, negligence or otherwise, or from any use or operation of any methods, products, instructions, or ideas contained in the material herein.

ISBN 13: 978-1-4082-5188-1 (pbk)

#### **British Library Cataloguing-in-Publication Data**

A catalogue record for this book is available from the British Library

Typeset in 9/13.5pt Stone Serif by 35

# Contents

List of figures and tables	vii
Contributors	ix
Publisher's Acknowledgements	xii
<b>1</b> Introduction: Discourse and Creativity	<b>1</b>
<i>Rodney H. Jones</i>	
<b>PART ONE</b> Literary creativity	<b>15</b>
<b>2</b> Poems: Wonderfully repetitive	<b>17</b>
<i>Michael Toolan</i>	
<b>3</b> Ethics and imagination in literary reading	<b>35</b>
<i>Peter Stockwell</i>	
<b>4</b> Creative interpretations: Discourse analysis and literary reading	<b>53</b>
<i>Joan Swann</i>	
<b>PART TWO</b> Creativity in professional communication	<b>73</b>
<b>5</b> Creative exploitation of socio-pragmatic space in professional discourse	<b>75</b>
<i>Vijay K. Bhatia</i>	
<b>6</b> Creative collaboration in the public relations industry	<b>93</b>
<i>Rodney H. Jones, Vijay K. Bhatia, Stephen Bremner and Anne Peirson-Smith</i>	
<b>PART THREE</b> Multimodal creativity	<b>109</b>
<b>7</b> Creativity in pictorial and multimodal advertising metaphors	<b>113</b>
<i>Charles Forceville</i>	

<b>8</b>	Design, production and creativity <i>Theo van Leeuwen</i>	133
<b>9</b>	The creation of a community artist in everyday life: Long-duration process and creative actions <i>Sigrid Norris</i>	143
	<b>PART FOUR Discourse, creativity and technology</b>	165
<b>10</b>	Determined creativity: Language play in new media discourse <i>Crispin Thurlow</i>	169
<b>11</b>	Archaeology in a virtual world: Schome Park <i>Julia Gillen</i>	191
<b>12</b>	Designing location-based mobile fiction: The case of <i>NarraHand</i> <i>Andrew Morrison, Henry Mainsah, Idunn Sem and Martin Havnør</i>	211
<b>13</b>	Skating across timescales: Creativity in dynamical systems <i>Rodney H. Jones</i>	231

# List of figures and tables

## Figures

5.1	Multiperspective genre analytical framework (adapted from Bhatia, 2004)	76
5.2	Diagram 2: Socio-pragmatic space in professional discourse (adapted from Bhatia, 2004)	77
7.1	Fauconnier and Turner's Blending Theory (adapted from Fauconnier and Turner, 2002: 46)	117
7.2	Billboard for Artis Zoo, Amsterdam, 1990s	121
7.3	Leonardo's Mona Lisa, Louvre, Paris	122
7.4	Print ad for Nespresso coffee machine, <i>Bijenkorf Magazine</i> , The Netherlands, May 2009, p. 33	124
7.5	Print ad for Nespresso coffee machine, <i>Bijenkorf Magazine</i> , The Netherlands, May 2009, back cover	124
8.1	The relation between semiotic resources and semiotic practice	136
9.1	Andrea's Scream	154
9.2	Paintings on Andrea's walls	158
10.1	Teen texting soars	172
10.2	Calvin Klein advertisement	175
10.3	Language play	182
11.1	Discussion of the Caves of Lascaux	196
11.2	Screenshot of virtual construction site	197
11.3	Volcanic eruption recorded in the Schome wiki	199
11.4	Forum discussion	202
11.5	Chatlog from the eruption event	203
12.1	The splash screen for <i>NarraHand</i> with options 'Story' and 'Context'	220
12.2	'Context' provides access to background, blog and research	221

12.3	Map mode showing fire test characters	222
12.4	Map mode hybrid view.	223
13.1	Timescales of skateboarding	234

## Tables

5.1	Financial reporting	83
9.1	<i>Creative</i> and <i>not-really-creative</i> creative actions as viewed by social actors in everyday life	145

# Contributors

**Vijay Bhatia** is the founding President of the Asia-Pacific Association of LSP and Professional Communication. He has published on the analyses of legal, business, newspaper, and advertising genres; ESP and Professional Communication (Theory and Practice); simplification of legal and other public documents; and cross-cultural and disciplinary variation in professional discourses. His work on genre analysis, which includes two of his best-known books, *Analysing genre: Language use in professional settings* (Longman) and *Worlds of written discourse: A genre-based view* (Continuum), is widely used as a resource for research and practice in ESP, discourse and genre studies.

**Stephen Bremner** is an Assistant Professor in the Department of English at the City University of Hong Kong. His research interests include organisational communication, English for Specific Purposes, collaborative writing, and politeness theory.

**Charles Forceville** is employed in the department of Media Studies of the Universiteit van Amsterdam, where he directs the department's Research Master programme. His teaching and research are inspired by cognitivist-oriented models in linguistics (Conceptual Metaphor Theory, Relevance Theory) and film (Bordwellian approaches) and focus on the structure and rhetoric of multimodal discourse in various media and genres (advertising, documentary, animation, comics, cartoons). He is author of *Pictorial metaphor in advertising* (Routledge) and co-editor of *Multimodal metaphor* (Mouton de Gruyter).

**Julia Gillen** is Senior Lecturer in Digital Literacies in the Department of Linguistics and English Language at Lancaster University and co-editor of the *Journal of Early Childhood Literacy*. Among her publications are *A day in the life: An international study of two-year-old girls* (Palgrave Macmillan) and *Researching learning in virtual worlds* (Springer).

**Martin Havnør** has a Master's in Informatics from the University of Oslo. He has collaborated in a number of practice-based research projects in digital

communication and does so through his current position at Faster Imaging, a leading mobile concern in Norway.

**Rodney H. Jones** is Associate Head of the Department of English at City University of Hong Kong. His research interests include youth cultures, computer mediated communication, multimodal discourse analysis, discourse and sexuality, and health communication. He is co-editor of *Discourse in action: Introducing mediated discourse analysis* (Routledge) and *Advances in discourse studies* (Routledge), and co-author with Ron and Suzanne Scollon of *Intercultural communication: A discourse approach* 3rd edition (Wiley-Blackwell) and with Graham Lock of *Noticing, exploring and practising: Functional grammar in the ESL classroom* (Palgrave).

**Henry Mainsah** has a PhD in Media and Communication from the University of Oslo where he lectures on media, cultural identity and globalisation. His research interests include cultural studies and design ethnography. He is currently a guest researcher in design at the Oslo School of Architecture and Design.

**Andrew Morrison** is Professor of Interdisciplinary Design at the Oslo School of Architecture and Design where he leads the Research by Design Centre (RXD). His latest book is *Inside multimodal composition* (Hampton).

**Sigrid Norris** is Associate Professor of Communication at Auckland Institute of Technology and head of the Multimodal Research Centre. Her book *Analyzing multimodal interaction: A methodological framework* (Routledge) is widely used. She is also co-editor (with Rodney Jones) of *Discourse in action: Introducing mediated discourse analysis* (Routledge).

**Anne Peirson-Smith** is Assistant Professor in the Department of English at City University of Hong Kong. She is co-author of *Public relations in Asia Pacific: Communicating effectively across cultures* (Wiley) and *Introduction to fashion* (Berg).

**Idunn Sem** is a media developer at InterMediaLab, University of Oslo. She has wide experience in practice-based research in new media, learning and design. Since her Master's studies, she has published in areas such as dance and technology, digital literacies and mobile communication.

**Peter Stockwell** is Professor of Literary Linguistics at the University of Nottingham. His research interests include stylistics, narratology, cognitive poetics, and the sociolinguistics of literary reading. He is author of *Cognitive poetics: An introduction* (Routledge) and *Texture – A cognitive aesthetics of reading* (Edinburgh University Press).

**Joan Swann** works at the Open University, UK, where she is currently Director of the Centre for Language and Communication. Her interests centre on the development of a socially oriented and contextualised approach to language and creativity. Recent publications on language and creativity include special issues of the journals *Applied Linguistics* and *Language and Literature*, and the book *The art of English: Everyday creativity* co-edited with Janet Maybin (Palgrave Macmillan).

**Crispin Thurlow** is Associate Professor of Communication at the University of Washington (Seattle), where he also holds an adjunct position in Linguistics. His books to date are *Computer mediated communication: Social interaction and the internet* (Sage), *Talking adolescence: Perspectives on communication in the teenage years* (Peter Lang), *Semiotic landscapes: Language, image, text* (Continuum) and *Tourism discourse: Language and global mobility* (Palgrave Macmillan).

**Michael Toolan** is Professor of English Language and currently Head of Department in the Department of English at the University of Birmingham, where he teaches courses in Stylistics, Language and the Law, and Narrative Analysis, and convenes the MA programme in Literary Linguistics. His books include *The stylistics of fiction* (Routledge), *Total speech* (Duke University Press), *Language in literature* (Hodder Education), *Narrative: A critical linguistic introduction* (Routledge) and *Narrative progression in the short story: A corpus stylistic approach* (Benjamins).

**Theo van Leeuwen** is Dean of the Faculty of Arts and Social Sciences at the University of Technology, Sydney. Previously Director of the Centre for Language and Communication at the University of Cardiff, he initially trained as a film and television writer and producer and has maintained a strong interest in the synergy between theory and practice throughout his career. His research interests include media discourse, critical discourse analysis, and multimodal communication. He is one of the founding editors of the journal *Visual Communication* (Sage) and has had ten books and 81 journal articles and book chapters published.

# Publisher's Acknowledgements

*We are grateful to the following for permission to reproduce copyright material:*

## Figures

[Figure 7.1](#) adapted from *The Way We Think: Conceptual Blending and the Mind's Hidden Complexities*, Basic Books (Fauconnier, G. and Turner, M. 2002) p. 46, copyright © 2003 Gilles Fauconnier, Mark Turner. Reprinted by permission of Basic Books, a member of the Perseus Books Group

## Text

Poetry on pages 26–7 from *The Spirit Level*, Faber and Faber (Heaney, S. 1996); Lyric on page 135 from *Fine and Mellow*, Billie Holiday, copyright Carlin America, Inc., FINE AND MELLOW Words and Music by Billy Holiday © Edward B Marks Music Company – All Rights Reserved – Used by Kind Permission of Carlin Music Corp., London NW1 8BD

## Photos

(Key: b-bottom; c-centre; l-left; r-right; t-top)

**Alamy Images:** Classic Image / Alamy 122; **Andrea:** 154, 158; **Dr Ch.J. Forceville:** 121; **Mike Garofalo:** 184; **Image courtesy of The Advertising Archives:** 175; **iStockphoto:** 172; **Andrew Morrison:** 220, 221, 222, 223; **Schome:** 196, 197, 199, 202; **The Nestlé name and image is reproduced with kind permission of Société des Produits Nestlé S.A:** 123, 124

**Cover images:** *Front:* Getty Images

In some instances we have been unable to trace the owners of copyright material, and we would appreciate any information that would enable us to do so.

## CHAPTER 1

# Introduction: Discourse and Creativity

Rodney H. Jones

This collection presents a range of different perspectives on the relationship between *discourse* and *creativity*. It is divided into four sections, each focusing on a different type of discourse: The first section explores literary discourse, the second focuses on creativity in corporate and professional discourse, the third on creativity in multimodal discourse of various kinds, including advertising graphics, fine arts and music, with the final section addressing the impact of new technologies on creative texts and practices. In bringing together studies of creativity in such a wide variety of genres, media and modes from poetry to amateur skateboarding videos, and from such a variety of perspectives in discourse studies, from more traditional literary stylistics to newer approaches such as multimodal and mediated discourse analysis, this volume aims to explore the different kinds of contributions discourse analysis can make to our understanding of creative products, the social and psychological processes that go into making them, and the ways they help to shape the identities, relationships and institutions that make up our societies.

## What is Creativity?

In the last two decades, the notion of 'creativity' has found its way into nearly every facet of human life, from education to management. A hundred years ago, creativity was seen primarily as the province of artists (poets, painters, composers) and of God. Nowadays, everyone is expected to be creative. A cursory search of the British National Corpus of written and spoken English finds 'creative' collocating with such diverse words as accounting, bankruptcy, competition, governance, management, manufacturing, privatisation, recreation and relationships. The last fifty years has seen a proliferation of

popular books, courses, and position papers from governments and other institutions on how to make people, businesses, organisations and societies more creative.

This 'democratisation of creativity' (Maybin and Swann, 2007) is also reflected in academic research in a range of disciplines such as psychology, sociology, anthropology and linguistics, which has turned its attention to the everyday creative practices of ordinary people. In such studies, creativity is, in the words of Ron Carter (2004: 13), seen as 'not a capacity of special people but a special capacity of all people.'

Of course, not all creativity is 'created equal'. There is a qualitative difference between writing a symphony and creatively altering a recipe when one has run out of sugar. To capture this difference, Boden (2004) famously distinguished between *historical creativity* and *psychological creativity*, or, as others have called them, 'big C Creativity' and 'small c creativity'. 'Big C Creativity' refers to the creativity of world-changing works of art or scientific discoveries that alter the way people think about a certain problem or domain, whereas 'small c creativity' refers to the creativity evident in everyday problem-solving, joking and verbal play: avoiding a traffic jam or coming up with a good pick-up line at a bar. Whereas 'big C Creativity' is seen as a sign of genius, 'small c creativity' is seen as a sign of mental health, a necessary competence for getting along in the world.

The problem with these definitions is that there is a lot in between the works of Shakespeare and a well-delivered apology to one's in-laws. Many (indeed most) efforts in art and literature that aspire to the greatness of 'big C creativity' sadly miss the mark, and many everyday acts of creativity end up, sometimes unintentionally, having a major impact on the way people think and interact with one another, even if it is often in a rather limited social circle. Most of what is presented as creativity in the following chapters occupies this middle ground. There is poetry (not all of it 'great') and music and painting, but there is also advertising, corporate and public relations writing, and the creative practices of young people using digital technologies.

This problem around what counts as 'creative' and what does not exposes an even more fundamental confusion in the way we talk about creativity. When we use the word 'creativity', are we talking about a property of a particular creative product – a text or an object of art or the expression of a scientific theory – or are we describing a kind of *process*, what an individual or group of people do to come up with a creative product or inventive solution to a problem? This is to say, does creativity reside in texts (and other social artifacts) or does it reside in people?

Most studies in the humanities, in literary and art criticism, have taken an almost exclusively *product* based approach to creativity. While some have sought to contextualise creative works in their social or historical contexts or to glean from them evidence of the workings of the artist's mind, the starting point has nearly always been the text.

In the social sciences, on the other hand, particularly in psychology, scholars have been more interested in the creative process. Psychological studies of scientific creativity (see for example Simonton, 1988; Gruber and Davis, 1988) and artistic creativity (see for example Getzels and Csikszentmihalyi, 1976) have focused on mental processes and cognitive models. Some like Csikszentmihalyi and Sawyer (1995) and Runco (1990) have offered theories of the 'stages' of the creative process as it occurs in an individual's consciousness. Others have taken a more socio-cultural or interpersonal approach to creative processes, seeing them as not just taking place in the minds of the individuals but also in the interaction between individuals and their social and cultural environments. Here we could include Harrington's (1990) ecological approach, the interactionist model of Woodman and Schoenfeldt (1990), and the systems approach of Csikszentmihalyi (1990).

Thus far, however, there has not been a clearly articulated perspective which integrates approaches which focus on the creative properties of products (by which we mean primarily 'texts', whether they be verbal, visual or expressed in some other semiotic mode) and the processes through which they come into being. Not only have product based approaches not adequately addressed issues of production and consumption, but process based approaches – which have typically proceeded by examining the practices of 'creative individuals' such as renowned artists and scientists – have been less effective in clearly identifying the concrete features in these individuals' achievements which make them creative. Even within the process approach, there remains a gap between those who take a more cognitive or intrapsychic perspective and those who take a more socio-cultural or interpersonal perspective (John-Steiner, 1992).

It is the premise of this volume that discourse analysis, particularly as it has developed in the past thirty years through contact with other disciplines like cultural studies, cognitive psychology, sociology and anthropology, can make a significant contribution to bridging these gaps. Nearly all of the chapters in this book deal explicitly with the creative processes that go into the production and interpretation of discourse, sometimes focusing more on cognitive processes, as in the chapters by Stockwell and Forceville, and sometimes more on social processes, as in the chapters by Swann and Jones. At the same time, all of them enter this exploration of process through the

analysis of creative products – discourse – and it is in the concrete features of discourse that evidence for these social and cognitive processes is found. Moreover, while some of the scholars included here emphasise the psychological aspects of these processes and some the social aspects, discourse itself serves as a link between the two, the site at which is played out the eternal tension between what the individual wishes to think or do or express and what his or her society or culture deems appropriate or meaningful or ‘creative’.

## ‘Language and Creativity’ vs ‘Discourse and Creativity’

There has been considerable interest over the years in various sub-fields of linguistics in the notion of creativity. It might, in fact, be argued that creativity is at the very core of language itself, the ‘essential property’ of which is, according to Chomsky (1965: 6), ‘that it provides the means for expressing indefinitely many thoughts and for reacting appropriately in an indefinite range of new situations.’

In the areas of applied linguistics and sociolinguistics, interest in creativity has led scholars in two distinct directions, some focusing on the application of linguistic principles to the analysis of texts that are *a priori* deemed ‘creative’ such as literary works and advertising slogans, and others focusing more on the creative and playful features of everyday language.

Scholars who take literature as their objects a study of literature include literary stylisticians such as Fowler (1996), Leech and Short (1981), Widdowson (1975) and Toolan (1998) who apply the tools of linguistics to the analysis of literary language. While some working in this tradition have endeavoured to focus on aspects of language use normally associated with ‘discourse’ such as pragmatics (Black, 2006), speech acts (Pratt, 1977), interpersonal politeness (Magnusson, 1999), conversational structures (Norrick, 2000), and schema (Cook, 1994), most work in this area is primarily *product based*, defining creativity as a function of ‘patterns of formal features’ and ‘linguistic idiosyncrasies of particular texts’ (Cook, 1998: 205) rather than as a function of the processes that go into making those texts or how those texts are used to take actions in broader socio-cultural contexts.

Approaches which focus less on traditional ‘creative texts’ and more on the creativity of everyday language are perhaps best represented by the work of Ron Carter who, in his 2004 book *Language and creativity: The art of everyday talk* and elsewhere (Carter, 1999; Carter and McCarthy, 2004) argues that features associated with literary texts like word play, rhyme, metaphor,

simile, hyperbole, understatement, irony, repetition and parallelism are actually common features in the everyday spoken English of ordinary people. The hard and fast distinction between literary and non-literary language is, he contends, artificial and unhelpful; literariness is more usefully seen as a 'cline' from, to use the terminology discussed above, the 'small c creativity' of commonplace talk to the 'big C Creativity' of the literary canon. Other researchers working in the same vein include Cook (2000), Crystal (1998) and Maybin and Swann (2006, 2007).

Like literary stylistics, linguistic approaches to everyday creativity have also made use of principles from discourse analysis. Carter, for example, addresses not just the literary features of everyday talk but also the communicative functions of these features in different kinds of social contexts and in different forms of social interaction. On the whole, however, most work in this tradition is also primarily *product* oriented, concerning itself almost exclusively with 'poetic language', in the sense that Jakobson (1960: 356) meant the term as a 'focus on the message for its own sake' rather than on the role of the message in broader social processes. Even when they take socio-pragmatic aspects of language use into account, researchers in this paradigm tend to focus on the social functions of *creative language* (by which they usually mean 'literary-like' language) rather than the function of language (of all kinds) in performing *creative acts*.

How, then, does the 'discourse and creativity' approach represented in this book differ from the approaches described above? To answer this question it is necessary first to understand what we mean by discourse. While all of the authors in this book might answer that question slightly differently, most definitions of discourse in the context of applied linguistics and sociolinguistics draw on three broad conceptualisations of language: language beyond the level of the sentence or clause; language in use; and language as part of a broader range of social practices associated with power and the social construction of knowledge. It is important to stress that these three conceptualisations of language are not so much separate and mutually exclusive 'definitions of discourse' as they are different aspects of the same phenomenon, none of which can be properly understood without reference to the others. Nearly all contemporary approaches to discourse take all three of these aspects into account, though they might focus more on one or another of them.

The first conceptualisation – language beyond the sentence – can be traced back to the linguist Zellig Harris (1952), who in the early fifties used the term 'discourse' to describe the next level in an analytical hierarchy of morphemes, clauses and sentences. What Harris proposed was a method of

analysing language beyond the sentence by attending to the distribution and combination of various linguistic features throughout longer stretches of text. This approach, however, is not just an extension of the Russian formalists' search for intra-textual regularities. Even in Harris's early formulation, patterns of linguistic features beyond the clause need to be further related to patterns of behaviour beyond the text itself. In his seminal 1952 paper he proposes 'discourse analysis' as a means of addressing two inter-related problems, the first arising from the fact that most models of descriptive linguistics stop at the level of the sentence, and the second arising from the need to correlate 'culture' and language, that is, to understand the connection between linguistic and non-linguistic behaviour.

The implication of a view of discourse as 'language beyond the sentence' for a 'discourse and creativity' approach is that in such an approach creativity is never seen as a matter of isolated instances of 'poetic' language, but rather as a matter of how all the features of a text, poetic or not, work together to form an effective whole, and further, how this whole interacts with the social context in which it is situated. In other words, puns, metaphors, or instances of rhyme or parallelism are not considered creative in themselves but rather are seen as creative insofar as they fit into larger patterns of structure and meaning.

This search for patterns in texts is, of course, not unique to discourse analysis. It is also central to literary stylistics in the more traditional sense. This practice of pattern seeking, of relating smaller parts to larger wholes, however, is the necessary starting point for a 'discourse and creativity' approach and for all of the chapters in this volume. It is fitting, then, that the book begins with Michael Toolan's treatment of repetition in poetry, a treatment that illustrates the attention to patterning so central to the conceptualisation of discourse we are developing in this book while at the same time paying tribute to traditional stylistics.

Implicit in this analytical stance towards creativity is also the notion that underpinning the creative process itself is the ability to recognise and exploit patterns in our experience of the world and in the semiotic systems within which we work. Bohm (1998), for example, in his treatment of scientific creativity, defines the creative process as one of perceiving new orders of relationships in old structures and of linking previously unrelated ideas, concepts or elements into new patterns. From this perspective, the relationship of patterning to creativity is double-edged. On the one hand creativity involves understanding and being able to exploit old patterns, structures and rules, and on the other hand it involves breaking out of old patterns and coming up with new ones. As Thurlow reminds us in his

chapter, 'creative practice always emerges out of the dialectical tension between fixity and mobility, constraint and freedom, convention and innovation, stricture and defiance, orthodoxy and heterodoxy, and, in the case of language, between "grammar" and "poetry".'

The second conceptualisation of language, that of 'language in use,' is most commonly associated with approaches to discourse which examine, as Austin (1962) famously put it, how we 'do things with words.' Approaches such as pragmatics, conversation analysis, interactional sociolinguistics, and Austin's speech act theory all see discourse itself as a kind of social action and explore how people use it to both *make sense of* and to *alter* the circumstances of their social and material worlds. More recent approaches to discourse such as mediated discourse analysis (Jones this volume, Jones *et al.*, this volume, Morrison *et al.*, this volume, Norris and Jones, 2005), and multimodal interaction analysis (see Norris, 2004 and this volume) influenced by the work of Soviet psychologist Lev Vygotsky (1978), have gone even further in privileging social action as the unit of analysis, considering language as only one of a host of possible 'meditational means' which people use to take action in the world.

The implications of this view of discourse for a 'discourse and creativity' approach is that creativity is seen as residing not just in language itself but in the actions people take with language. There may, therefore, be nothing intrinsically 'creative' or 'poetic' about a piece of language. What may be 'creative', rather, may have more to do with the strategic way it is used to solve a problem, alter a situation or realign a set of social relationships. This view of discourse, in other words, takes us beyond the analysis of creative *products* to the analysis of the creative *processes* associated with them. These processes include not just the creative ways discourse is deployed to take situated social action, but also the processes through which creative texts are produced and interpreted, processes that often involve complex chains of social actions negotiated among diverse sets of social actors (see Jones *et al.*, this volume) using a range of different meditational means (see Morrison *et al.*, this volume).

Fairclough (1992) refers to these complex chains of action as 'discourse processes', which he defines as the sociocognitive processes by which the producers of texts draw upon and transform past conventions and prior texts to create new meanings, and the consumers of texts appropriate and adapt these meanings based on their past understandings and experiences and their present circumstances. And so again, the tension between the old and the new, the borrowed and the original, the conventional and the subversive arises at the centre of a discourse analytical approach to creativity.

All of the chapters in this book address in some way 'discourse processes' or, as Norris and Jones have called them, 'discourse in action' (Norris and Jones, 2005). Some, such as those by Jones and his colleagues and by Norris focus on the social processes that lead to the production of creative texts and the social construction of 'creative individuals'. Others, like those of Stockwell and Swann, focus more on processes that go into the interpretation of creative works, Stockwell from a more cognitive perspective and Swann from a more social one. Some, like those of Bhatia and Gillen, deal more with the strategic, socio-pragmatic aspects of discursive action in the context of professional communication and computer-mediated communication respectively. Finally, some, like those by van Leeuwen, Morrison and his colleagues and Jones, invite us to consider the impact of the semiotic resources and technological tools for communication we have at our disposal on our ability to take certain kinds of social actions and engage in certain kinds of social practices.

The third conceptualisation of language in a discourse analytical approach to creativity sees it as part of broader socially informed systems of knowing, being and acting. This conception comes less from linguistics and more from cultural studies and critical sociology, though it has come to occupy an important place in linguistically based methods of discourse analysis. Gee uses the term 'capital D Discourse' to refer to this conceptualisation of language. He defines 'Discourses' as 'ways of being in the world, or forms of life which integrate words, acts, values, beliefs, attitudes, and social identities' (1996: 127). Foucault (1972) and, after him, Fairclough (1992) use the term 'orders of discourse' in much the same way, talking about, for example, the 'discourse of medicine' and 'the discourse of law'.

On the one hand, 'Discourses' or 'orders of discourse' impose constraints on creativity, exerting control over what we can say, what we can think, and the kinds of power relationships that play out in societies. At the same time, 'Discourses' are not fixed. They are vulnerable to being compromised, undermined or transformed as they interact with other 'Discourses'. As Candlin and Maley (1997: 204) note, 'Discourses' consist of 'internally heterogeneous discursive practices whose boundaries are in flux', so as they come into contact with other 'Discourses', 'not only are novel (inter)texts constructed, but novel (inter)discourses arise'.

These transformations occur not only through great works of art or paradigm-changing scientific discoveries, but also through the incremental everyday actions of individuals as they strategically appropriate and combine elements of different 'Discourses' in order to meet the needs of particular moments. Fairclough (1992: 97) argues that 'as producers and interpreters

combine discursive conventions, codes and elements in new ways in innovatory discursive events they are cumulatively producing structural changes in the 'orders of discourse'. When discourse is used creatively, it can potentially change 'orders of discourse' on two levels: first on the level of the immediate interaction by shifting the relationships of power among participants, creativity reframing the activity that is taking place, or otherwise creating possibilities for social action that did not exist at the outset of the interaction, and second, on the level of society or culture, by contesting conventional ways of seeing things and opening up possibilities for the imagining of new kinds of social identities and new kinds of social practices (Jones, 2010). Thurlow (this volume) captures the spirit of these small and subversive, though nonetheless profound, acts of creativity in his invocation of Michel de Certeau, who wrote:

Every culture proliferates along its margins. Irruptions take place that are called 'creations' in relation to stagnancies. Bubbling out of swamps and bogs, a thousand flashes at once scintillate and are extinguished all over the surface of a society. . . . Daily life is scattered with marvels, a froth on the long rhythms of language and history that is as dazzling as that of writers and artists.

(1997: 139–142)

It is chiefly this conceptualisation of discourse that helps a 'discourse and creativity' approach make the connection between 'small c creativity', those tiny everyday creative actions we take with 'small d discourse', and 'big C Creativity', the 'world-changing' aspect of creativity through which new 'big D Discourses' are formed and transformed.

All of the chapters in this volume engage to some extent with this dimension of discourse, considering how texts and the social actions associated with them fit into and interact with broader social formations and systems of value. Stockwell, for example, discusses how creative texts press readers into taking ethical stances and how reading itself becomes a kind of moral act. Similarly, both Stockwell and Swann consider, each from their different perspectives, how engaging with creative texts is not just a matter of resolving meaning but an experience of 'world-building'. One could hardly find a better example of how 'Discourses' are mixed to form creative new '(inter)discourses' than Bhatia's work, reported here and elsewhere (Bhatia, 2008) on the strategic mixing of the discourses of law, accounting, finance and public relations in corporate disclosure reports. Thurlow, in his

chapter, provides an excellent illustration of discursive contestation in his description of how the authentic, vernacular creativities of young people using computers are resemiotised by the mainstream media and commercial and educational institutions as ‘exotic and outrageous, foolish and pointless, offensive and menacing’. Finally, both Norris and Jones concern themselves with how creative products such as paintings and skateboarding videos function as cultural tools for the formation of individual and group identities spanning timescales from the discrete moment-by-moment actions of everyday life to the longer timescales of ‘artistic careers.’

In a sense, it is this engagement with broader issues of social and institutional practices and power, what Thurlow (this volume) calls the ‘cultural politics’ of creativity, that most distinguishes a discourse approach to creativity from more language-based approaches. It is an approach which, as van Leeuwen (this volume) points out, must be both descriptive and sociological, must endeavour to explain not just ‘how people produce and use semiotic resources, but . . . also . . . how these uses come about, how they are taught or otherwise acquired, regulated, debated, (and) changed’, and how ‘new semiotic resources and practices and new uses of existing semiotic resources are invented’.

## Discourse Analysis as Creativity

The contributors to this volume not only illuminate the relationship between discourse and creativity in a wide range of diverse domains from literary reading to jazz improvisation, they also demonstrate the creativity of discourse analysis itself as it has developed over the past half century and continues to develop. In recent years the field of discourse studies has significantly broadened its scope by forging interdisciplinary bridges with sociology, cultural studies, social practice theory, visual communication studies, media studies and cognitive psychology. Consequently, it has taken on board new concerns and priorities, many of which are represented in this volume.

Discourse analysis has, for example, become increasingly interested not just in how texts are put together but also in how people interpret and use discourse in situated social interactions, a theme taken up by nearly all of the authors represented here. It has also become more interested in issues of identity construction, issues which are featured in the chapters by Norris and Jones. It has to some degree also participated in the recent ‘cognitive turn’ in the social sciences (Stockwell, this volume), evidenced in the chapters by Stockwell and Forceville. It has, in addition, increasingly come

to acknowledge the importance of modes other than language in the production of meaning, illustrated by the chapters by Forceville, Norris and van Leeuwen. Finally, it has started to explore what happens to meanings, social practices and social identities when they are mediated through digital technologies, an issue addressed by Thurlow, Gillen, Morrison and his colleagues, and Jones.

In fact, for most of the scholars represented in this volume, discourse analysis as they practise it is itself an example of a creative (inter)discourse, an inventive blending of theories and insights from multiple fields of human inquiry. These new, hybrid approaches to discourse often demand the development of innovative new ways of working which involve mixing text analysis with more ethnographic engagement with people as they go about undertaking their everyday acts of creativity.

What this volume shows is not just that discourse analysis has something valuable to add to our understanding of creative practices and creative processes, but that the study of discourse, indeed the study of language itself is, as Chomsky noted nearly fifty years ago, ultimately and fundamentally the study of creativity. As van Leeuwen points out in his contribution to this volume: 'the semiotician and the artist travel along parallel paths and they might as well talk and work together'.

## References

- Austin, J. L. (1962) *How to do things with words: The William James Lectures delivered at Harvard University in 1955*, J. O. Urmson (ed.). Oxford: Clarendon.
- Bhatia, V. (2008) 'Creativity and accessibility in written professional discourse'. *World Englishes* 27 (3/4) 319–26.
- Black, E. (2006) *Pragmatic stylistics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Boden, M. A. (2004) *The creative mind: Myths and mechanisms* (2nd edn). New York: Routledge.
- Bohm, D. (1998) *On Creativity*. London: Routledge.
- Candlin, C. N., and Maley, Y. (1997) 'Intertextuality and interdiscursivity in the discourse of alternative dispute resolution' in *The construction of professional discourse*, Gunnarsson, B-L., Linnel, P. and Nordberg, B. (eds). London: Longman, 201–22.
- Carter, R. (1999) 'Common language: Corpus, creativity and cognition'. *Language and Literature* 8 (3) 195–216.

- Carter, R. (2004) *Language and creativity: The art of common talk*. London: New York: Routledge.
- Carter, R., and McCarthy, M. (2004) 'Talking, creating: Interactional language, creativity and context'. *Applied Linguistics* 25 (1) 62–88.
- de Certeau, M. (1997) *Culture in the Plural* [trans. T. Conley], Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Chomsky, Noam (1965) *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge, Massachusetts: MIT Press.
- Cook, G. (1994) *Discourse and literature: The interplay of form and mind*. Oxford: Oxford University Press.
- Cook, G. (1998) 'Linguistics and language teaching' in *The encyclopedic dictionary of applied linguistics*, Johnson, K. and Johnson, H. (eds). Oxford: Blackwell, 198–207.
- Cook, G. (2000) *Language play, language learning*. Oxford: Oxford University Press.
- Crystal, D. (1998) *Language play*. Harmondsworth: Penguin.
- Csikszentmihalyi, M. (1990) *Flow: The psychology of optimal experience*. New York: HarperCollins.
- Csikszentmihalyi, M. and Sawyer, R. K. (1995) 'Creative insight: The social dimension of a solitary moment' in *The nature of insight*, Sternberg, R. J. and Davidson, J. E. (eds). Cambridge, MA: MIT Press, 329–63.
- Fairclough, N. (1992) *Discourse and social change*. Cambridge: Polity Press.
- Foucault, M. (1972) *The archaeology of knowledge & The discourse on language* (A. M. Sheridan-Smith, trans.). New York: Pantheon.
- Fowler, R. (1996) *Linguistic criticism* (2nd edn). Oxford: Oxford University Press.
- Getzels, J. W. and Csikszentmihalyi, M. (1976) *The creative vision*. New York: Wiley.
- Gruber, H. E. and Davis, S. N. (1988) 'Inching our way up Mount Olympus: The evolving-systems approach to creative thinking' in *The nature of creativity*, Sternberg, R. J. (ed.). New York: Cambridge University Press, 243–70.
- Harrington, D. M. (1990) 'The ecology of creativity: A psychological perspective' in *Theories of creativity*, Runco, M. A. and Albert, R. S. (eds). Beverly Hills, CA: Sage, 143–169.
- Harris, Z. (1952) 'Discourse analysis'. *Language* 28 (1) 1–30.

- Jakobson, R. (1960) 'Linguistics and poetics'. Cambridge, MA: MIT Press, 350–77.
- John-Steiner, V. (1992) 'Creative lives, creative tensions'. *Creativity Research Journal* 5 (1), 99–108.
- Jones, R. H. (2010) 'Creativity and discourse'. *World Englishes* 29 (4) 467–80.
- Leech, G. and Short, M. H. (1981) *Style in fiction: A linguistic introduction to English fictional prose*. London: Longman.
- Magnusson, L. (1999) *Shakespeare and social dialogue: Dramatic language and Elizabethan letters*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Maybin, J. and Swann, J. (2006) *The art of English: Everyday creativity*. Basingstoke, Hants: Palgrave Macmillan.
- Maybin, J. and Swann, J. (2007) 'Everyday creativity in language: textuality, contextuality and critique'. *Applied Linguistics* 28 (4) 497–517.
- Norricks, N. (2000) *Conversational narrative*. Amsterdam: John Benjamins.
- Norris, S. (2004) *Analyzing multimodal interaction: A methodological framework*. London: Routledge.
- Norris, S. and Jones, R. (eds) (2005) *Discourse in action: Introducing mediated discourse analysis*. London: Routledge.
- Pratt, M. L. (1977) *Toward a speech act theory of literary discourse*. Bloomington, Indiana: Indiana University Press.
- Runco, M. A. (1990) The Divergent Thinking of Young Children: Implications of the Research. *Gifted Child Today (GCT)*, 13 (4) 37–39.8.
- Simonton, D. K. (1988) *Scientific genius: A psychology of science*. New York: Cambridge University Press.
- Toolan, M. (1998) *Language in literature: An introduction to stylistics*. London: Hodder Arnold.
- Vygotsky, L. S. (1978) *Mind in society: The development of higher psychological processes*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Widdowson, H. G. (1975) *Stylistics and the teaching of literature*. London: Longman.
- Woodman, R. W. and Schoenfeldt, L. F. (1990) 'An interactionist model of creative behavior'. *Journal of Creative Behavior* 24 279–90.

*This page intentionally left blank*